

きみが
いつも
してくれていること

“ Things you do for me ”
by Takeshi Murai



きみが
いつも
してくれていること

ムライ タケシ



きのうまで 使っていた
くたびれた 歯ブラシが
新しくなっている

You change my old and tired toothbrush
with a brand new.



朝

シャワーを浴びて 出てくると
洗いたての タオルが
用意されている

You put a clean towel out while I take a shower.



仕事が すこし 行き詰まっていると
香ばしい 香りとともに
コーヒーが 運ばれてくる

You bring me a nice cup of coffee
when I am stuck with my work.





外出を しようと
支度を すると
パリッとした Yシャツが
ハンガーに かかっている

You make sure that I can wear a
crisply ironed shirt when I go out.

「つかれた～」と言って
家に帰ってくると
おいしい 夕食で
疲れを 忘れさせてくれる

You cook me a wonderful dinner
when I come home exhausted.



「う～ん」と
寝返りを するたびに
ふとんを
かけなおしてくれる

You tuck me in whenever I move
about while I sleep.



次の日

Next day,





きみより
すこし早く 起きて
ゴミを だす

I get up a little early to get
the trash out.



コーヒーの 香りで
きみを 起こす

I wake you with a sweet aroma
of coffee.

食事の用意だって

もちろん そのあとは

おいしい

デザートと コーヒーを

I cook you a dinner.

Wonderful dessert and coffee
to follow, obviously.



食器は
ぼくが 丁寧に ちゃんと洗う

I do the dishes later.



きみは 言った

You say to me.



わたし

こんなに してもらってうれしい

I'm so happy with things you do for me.



ぼくは 言った

I say.



ぼくも うれしんだよ
これは
きみが いつも してくれていること

I'm so happy too.

These are the things you do for me.



Things you do for me by Takeshi Murai

きみが いつも してくれていること

ムライ タケシ

1972年 東京生まれ。

杉並区立大宮小学校、杉並区立泉南中学校、
文化学院美術科を卒業後、イギリス遊学。
広告代理店キャラクターグッズメーカーなどを
経て、デザイン企画会社グリーンルームを設立。
2008年に「フラッフィー・バブール」がサンリオ
とのライセンス契約により商品化をスタート
EMI music Japanのキャラクター「emiCHAN」
や東京書籍『小学生の英語絵ずかん』のイラス
トなどを担当。現在「ふんわり洗剤カワマジー
が角川書店『ケロロランド』に掲載中。

文・絵 ムライ タケシ
英訳 Thomas Nuller
企画・監修 有限会社グリーンルーム

Takeshi Murai

Born in Tokyo, Japan in 1972, **Takeshi Murai** graduated from the faculty of Fine Arts of Bunka Gakuin, after which he began to work as an advertising illustrator.

His first children's book, **Bubble on Bubool** was published in 2006.

Story / Illustration : Takeshi Murai



“ Things you do for me ”

きみが いつも してくれていること

2013年1月31日 初版第一刷発行

著作 / ムライ タケシ 発行人 / 村井 武志

発行所 / 8出版 Green Room Limited

〒135-0062 東京都江東区東雲 1-9-18-504

電話 / 03-6225-0499

URL / www.takeshimurai.com

©takeshi MURAI ,2009 Printed in Japan.

2008-2013 © takeshi MURAI Characters.

落丁、乱丁本は小社宛にお送りください。

お取り替えいたします。



きみが いつも してくれていること
“ Things you do for me ”
by Takeshi Murai

“Takeshi Murai's Pictuers Book ”
by Takeshi Murai
2008-2013 © takeshi MURAI Characters.

